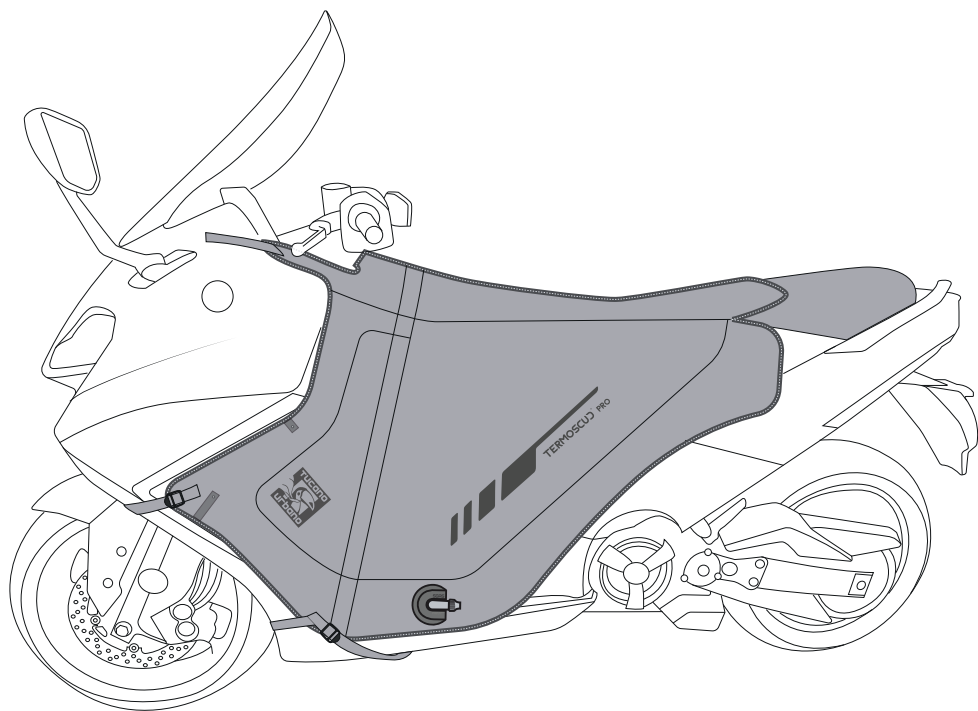


# TERMOSCUO<sup>®</sup> PRO

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Instruction manual

Yamaha Tmax 560 > 2022



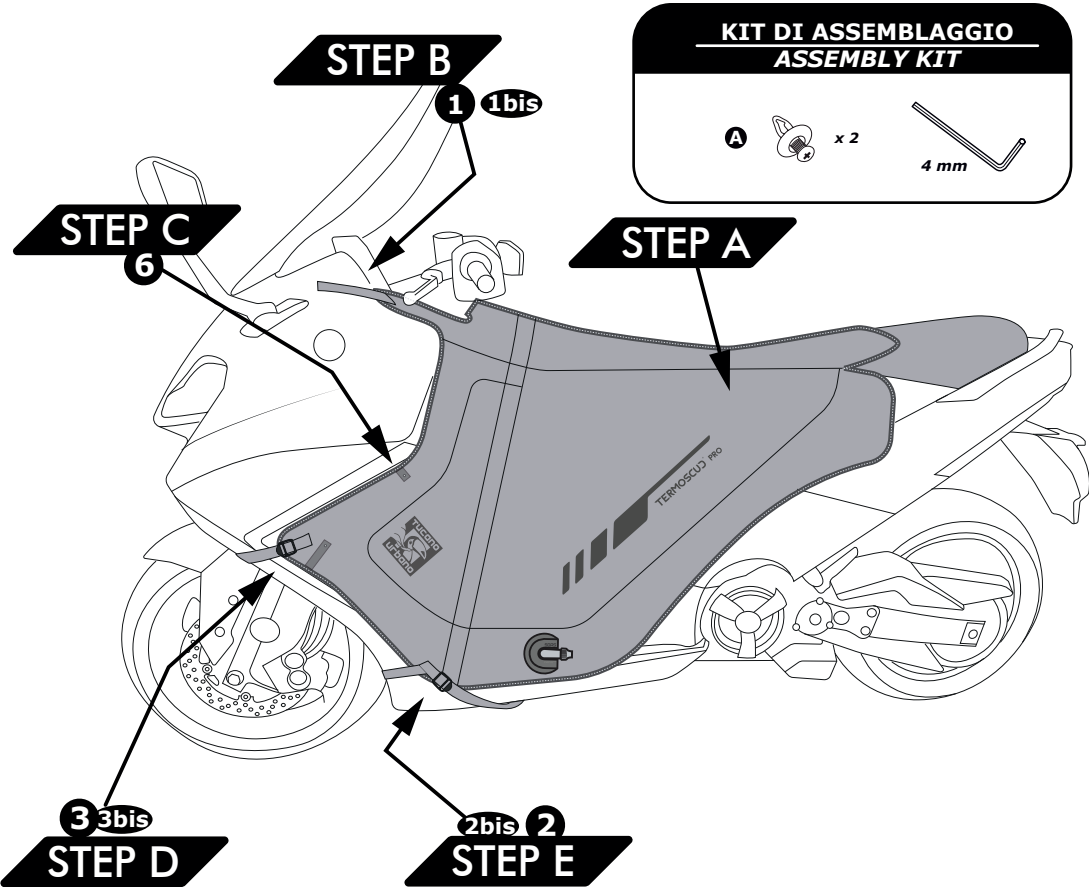
**R230 PRO**

# VISTA RIEPILOGATIVA

## Summary view



Per una protezione ulteriore si consiglia l'acquisto del kit salvavernice 346 o 347.  
For further protection we recommend purchasing the kit paint-saver 346 or 347.



Le foto e i disegni sono puramente indicativi. Tucano Urbano si riserva il diritto di modificare o migliorare il prodotto in qualsiasi momento, senza preavviso e senza obblighi di dover applicare tali modifiche su prodotti già venduti.

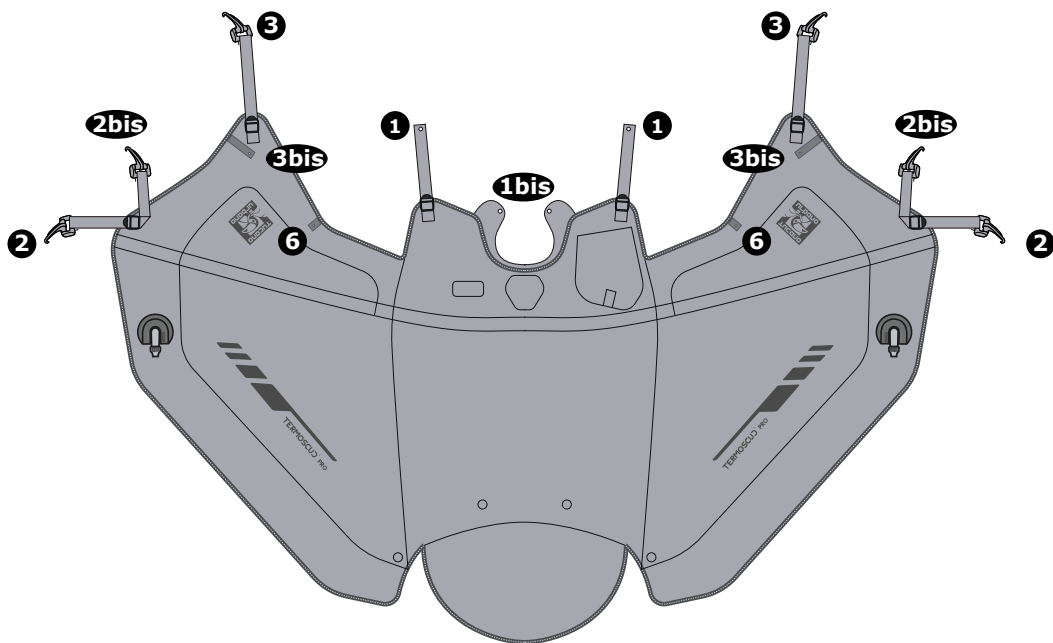


Photos and drawings are purely indicative. Tucano Urbano reserves the right to modify or improve the product at any time, without prior notification and with no obligation to apply such modifications to products already sold.

## STEP A

**I** Stendere Termoscut® sulla sella con i nastri 1 e 3 in avanti.

**GB** Unfold Termoscut® on the scooter's seat with straps 1 and 3 forward.



**R230 PRO**

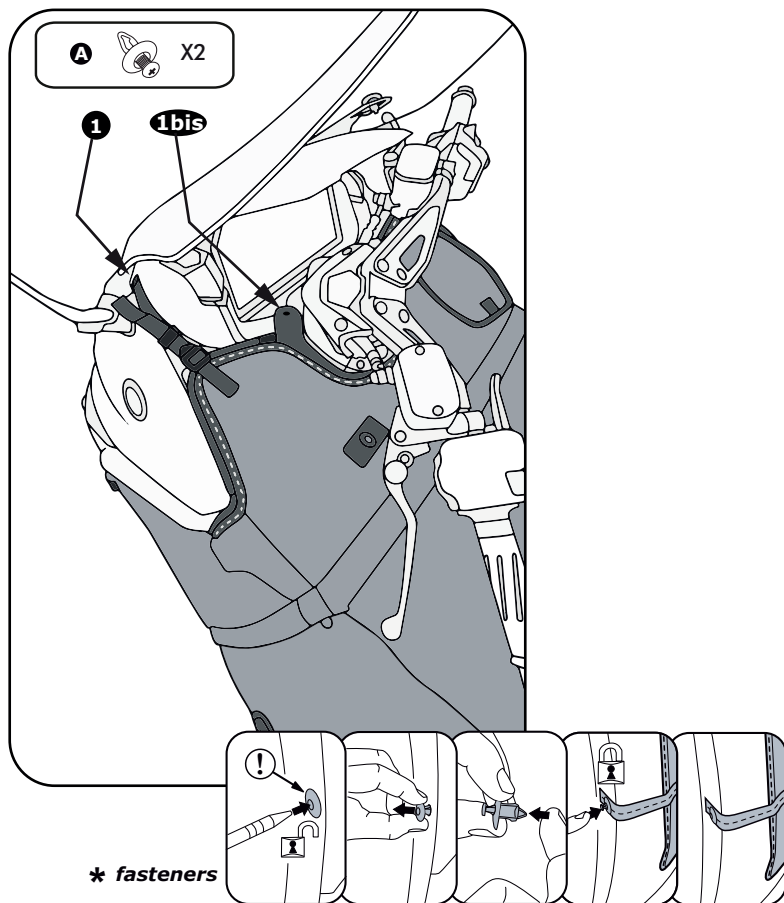
## STEP B

**I** Fissare Termoscud® da entrambi i lati, utilizzando le stesse viti dello scooter fissandoli sui nastri 1.

Fissare il coprigambe da entrambi i lati, utilizzando i stessi fasteners\* A, facendoli passare attraverso i fori nei punti 1.

**GB** Fasten Termoscud® on both sides, using the scooter's original screws, threading them through the holes at the end of the straps 1.

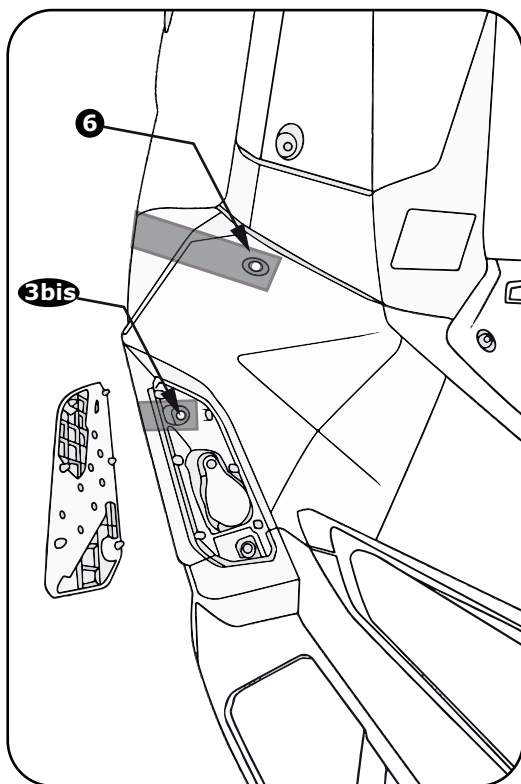
Fasten Termoscud® on both sides, using the fasteners A, threading them through the holes at points 1bis.



## STEP C

**I** Fissare Termoscud® da entrambi i lati, utilizzando le stesse viti dello scooter fissandoli sui nastri 6.

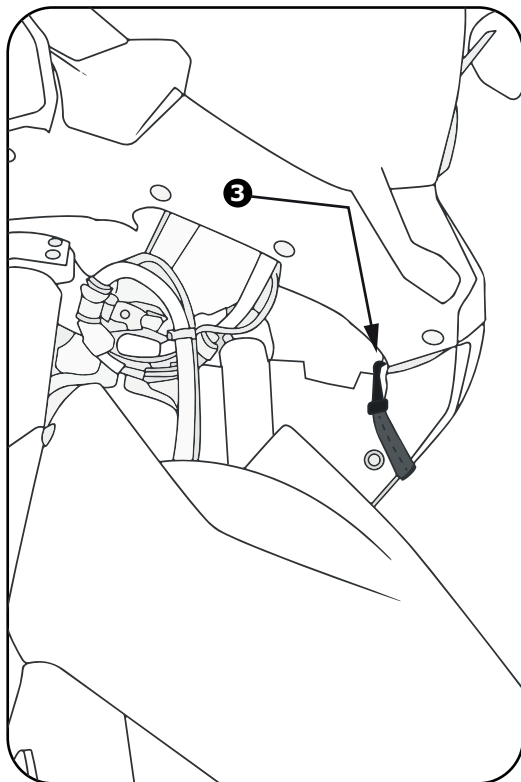
**GB** Fasten Termoscud® on both sides, using the scooter's original screws, threading them through the holes at the end of the straps 6.



## STEP D

- I** Fissare Termoscud® da entrambi i lati agganciando i moschettoni 3 al bordo della carrozzeria all'interno del vano ruota.  
Fissare Termoscud® da entrambi i lati, utilizzando le stesse viti dello scooter fissandoli sui nastri 3bis.

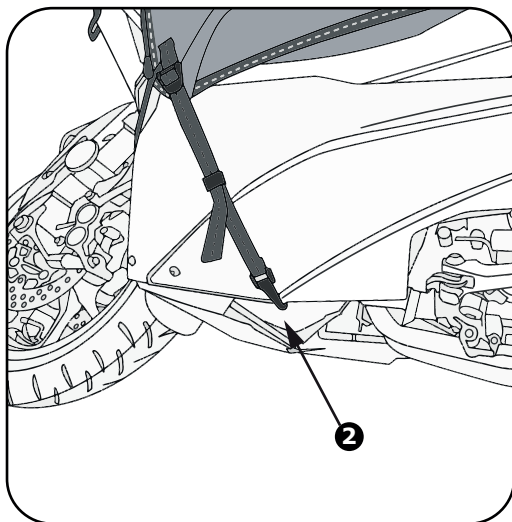
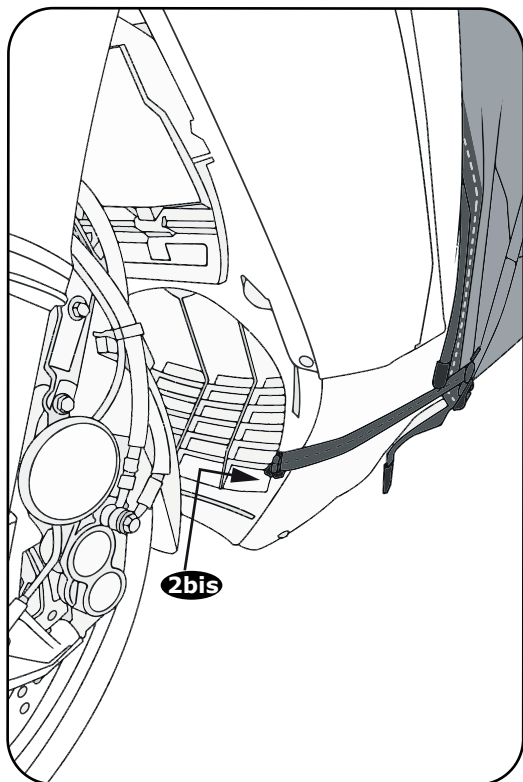
- CB** Fasten the hooks of the straps 3 to the edge of the bodywork.  
Fasten Termoscud® on both sides, using the scooter's original screws, threading them through the holes at the end of the straps 3bis.



## STEP E

- I** Agganciare i moschettoni dei nastri 2bis al bordo della carrozzeria, all'interno del vano ruota. Agganciare i moschettoni dei nastri 2 al bordo inferiore della carrozzeria, sotto la pedana.

- GB** Fasten the hooks of the straps 2bis to the edge of the bodywork. Fasten the hooks of the straps 2 to the edge of the bodywork under the footrest.





**Tucano Urbano S.r.l.**  
Via Dell'Annunciata, 21  
20121 Milano - Italy






# TERMOSCUO<sup>®</sup> PRO


ISTRUZIONI DI UTILIZZO

Use manual

## AVVERTENZE WARNING

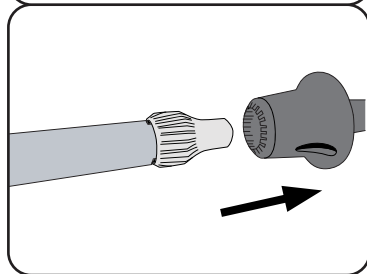
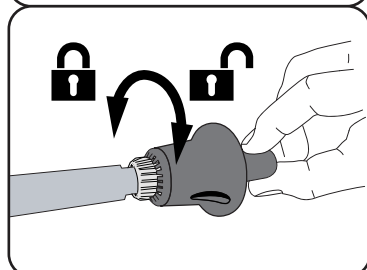
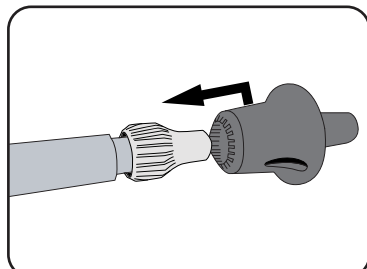
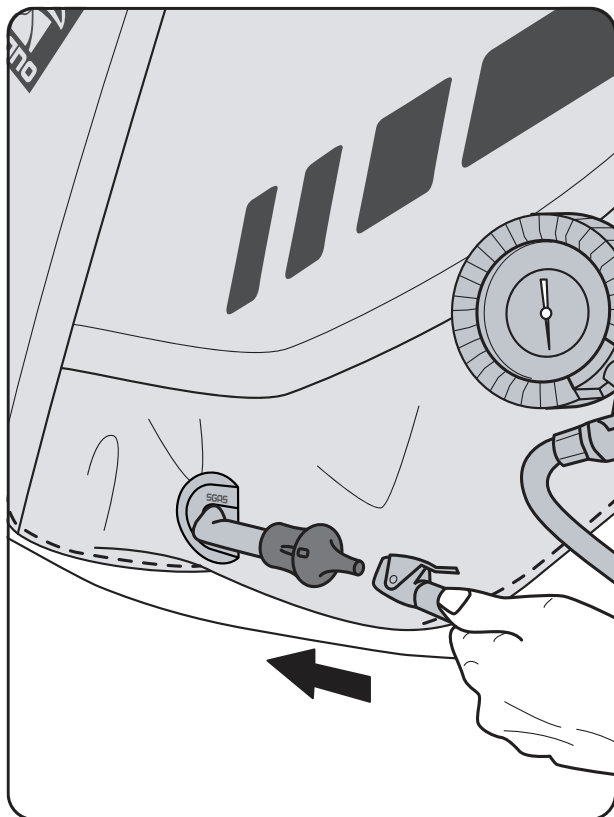


-  Prima del montaggio verificare la compatibilità del coprigambe Termoscut® con il vostro modello di scooter presso il rivenditore o sul sito [www.tucanourbano.com](http://www.tucanourbano.com).
- Per un uso efficiente e sicuro del vostro coprigambe seguire attentamente le istruzioni di montaggio: in caso di dubbio rivolgersi a personale esperto.
- Eseguito il montaggio, verificarne la correttezza, accertandosi che nessuna parte del prodotto sia di ostacolo alla posizione di guida, al movimento dello sterzo, alla messa a terra dei piedi o al funzionamento del mezzo; il verificarsi di una di tali circostanze o l'eventuale presenza di nastri liberi che possano impigliarsi in parti in movimento dello scooter può compromettere l'efficienza del prodotto e la vostra sicurezza.
- L'inesperienza nell'uso del coprigambe può comportare rischi per il suo uso sicuro, pertanto, prima di utilizzare per la prima volta il prodotto con lo scooter nel traffico, abituarsi a mettere a terra rapidamente i piedi e verificare di essere in grado di completare in sicurezza tutte le manovre esercitandosi in un luogo sicuro e senza traffico dapprima da fermi, rimanendo sul cavalletto, e quindi in movimento.
- Ad ogni utilizzo del vostro scooter e comunque sempre a seguito di eventuali urti (ad esempio salendo o scendendo da marciapiedi alti), cadute o altre circostanze, assicurarsi del corretto posizionamento del prodotto e dell'integrità di tutti i punti di aggancio e in caso contrario smontare il prodotto prima di proseguire. In ogni caso, periodicamente, ispezionare con cura il corretto serraggio delle viti/dadi di tenuta e la tensione dei nastri.
- Durante l'uso del vostro scooter posizionare i piedi in modo che sia agevole il rapido appoggio a terra al momento della sosta; in particolare in caso di utilizzo dei nastri 5 rimboccati sotto il sedere.
- Non apportare modifiche di alcun genere al prodotto e utilizzare solo componenti originali.
- Il coprigambe può determinare un cambiamento nell'aerodinamica del vostro mezzo: è necessario tenerne conto e adeguare la velocità e la propria condotta di guida, soprattutto in caso di vento forte.
- Ricordarsi di mantenere sempre gonfie le camere d'aria SGAS antisventolio.
- Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

-  Before assembling the product, check that Termoscut® is compatible with your model of scooter. Consult your dealer or our website [www.tucanourbano.com](http://www.tucanourbano.com).
- Ensure correct and safe usage of the leg cover by following the assembly instructions carefully: in case of doubt, consult qualified personnel.
- Once you have assembled the product, check that it is correctly attached and that no part of the product impedes driving, steering, correct functioning of the vehicle, or your ability to place your feet on the ground. Make sure all straps are securely fixed with no risk of catching in any moving part. Failure to follow these instructions will impair the products performance and put your safety at risk.
- Before using the product for the first time, practice putting your feet to the ground quickly and check that all other manoeuvres can be safely executed. Do this in a safe place where there is no traffic, first on the centre stand with the vehicle still and then whilst driving at low speed. Failure to follow these instructions will put your safety at risk.
- Every time you use your scooter and after any fall, accident or impact (eg. riding off a high pavement), check carefully that the product is correctly positioned, that the straps are correctly tensioned, that all screws and bolts are tight and that all attachments are intact. If not, remove the product before proceeding.
- When using your scooter, position your feet so they can rapidly contact the ground during stops, especially when 'side straps 5' are tucked between seat and driver.
- Do not change or modify the product in any way. Only use original parts.
- The leg cover may alter the aerodynamics of your vehicle. This must be taken into consideration. Keep the vehicle and its speed under control, especially in strong winds.
- Remember to keep the anti-flap SGAS air chambers fully inflated.
- Keep these instructions for future reference.

**I** S.G.A.S. (sistema brevettato antisventolio) con nuova valvola dotata di tappo integrato e chiusura stagna a vite. Adattatore S.G.A.S. in dotazione per gonfiare a fiato/con pompa: rende igienico il gonfiaggio ed evita la fuoriuscita dell'aria durante la chiusura della valvola. Per un funzionamento ottimale del sistema S.G.A.S., **la pressione non deve essere superiore a 0,1 BAR / 1.3 PSI**. E' necessario non superare mai questi valori per non compromettere l'integrità del gonfiabile.

**GB** S.G.A.S. (patented anti-flap inflatable system) with new valve fitted with incorporated cap and watertight closure. S.G.A.S. adapter included for manual/pump inflation: it makes pumping hygienic and prevents air leakage when the valve is being closed. For optimum functioning of the S.G.A.S. system, **the pressure must not be higher than 0.1 BAR / 1.3 PSI**.  
Be careful: do not exceed these values in order not to compromise the inflatable integrity.



# HYDROSCUD®

**I** Questo prodotto è dotato del sistema registrato HYDROSCUD® a garanzia di impermeabilità e traspirabilità. Il materiale esterno e le cuciture nastrate sono altamente impermeabili. Bisogna tuttavia considerare che all'impermeabilità assoluta esistono limiti oggettivi dipendenti dalla forma, dall'utilizzo e dalla situazione. Il coprigambe ha infatti una struttura aperta, pertanto, meno protettiva rispetto a un pantalone impermeabile. Inoltre, sotto piogge abbondanti, prolungate e persistenti, può capitare che sia gli schizzi da pozzanghere e veicoli in corsa, sia l'acqua che cola dalla giacca, dalla sella o dalla carrozzeria bagnino il guidatore. Infine, se si lascia parcheggiato lo scooter per molte ore sotto la pioggia battente, può succedere di trovare la parte interna del coprigambe inumidita per la formazione di condensa o per il percolamento dell'acqua piovana lungo le scocche della carrozzeria. Per limitare queste evenienze, si consiglia di tenere ben teso il Termoscud®.

**GB** The Termoscud® features the registered HYDROSCUD® system, guaranteeing waterproofing and breathability. The external material and taped seams are highly impermeable. It should be noted, however, that absolute waterproofing is subject to objective limits depending on body shape, use and prevailing conditions. The leg cover, being open, provides less protection than waterproof trousers. In the event of long spells of heavy rain, splashes from puddles and passing vehicles or water dripping from the jacket, saddle or bodywork can sometimes wet the cyclist. Also, if the scooter has been parked for many hours under heavy rain, the inside of the leg cover may become damp due to condensation or to water running off the bodywork. To prevent this inconvenience, fasten the Termsocud® well.



EN 343:2008  
DPI I cat.

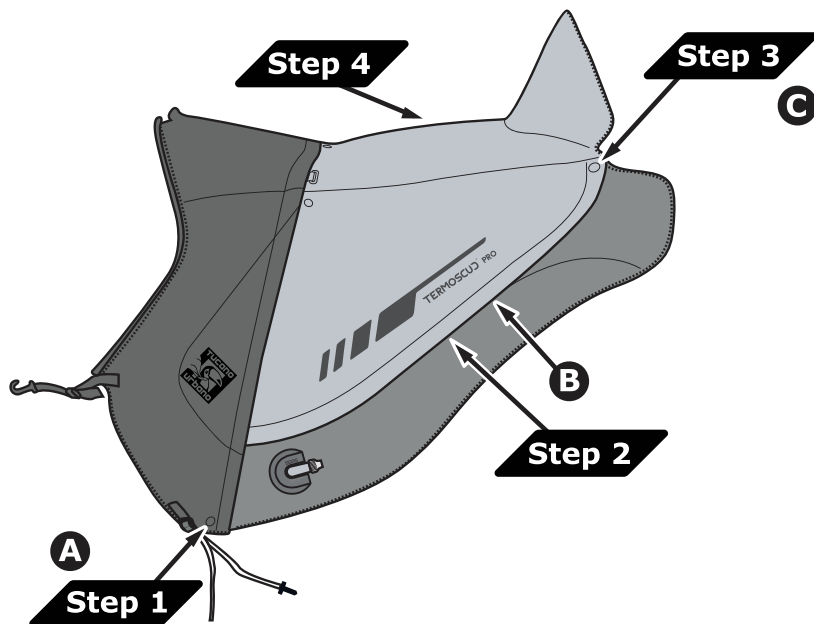


3

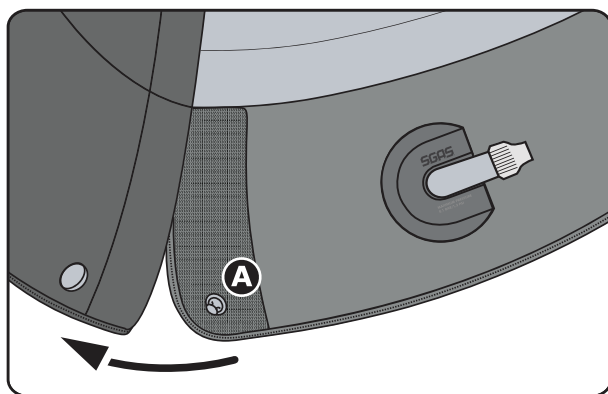
1

# TERMOSCUO® PRO

## SMONTARE LA PARTE INVERNALE How to take apart the winter part



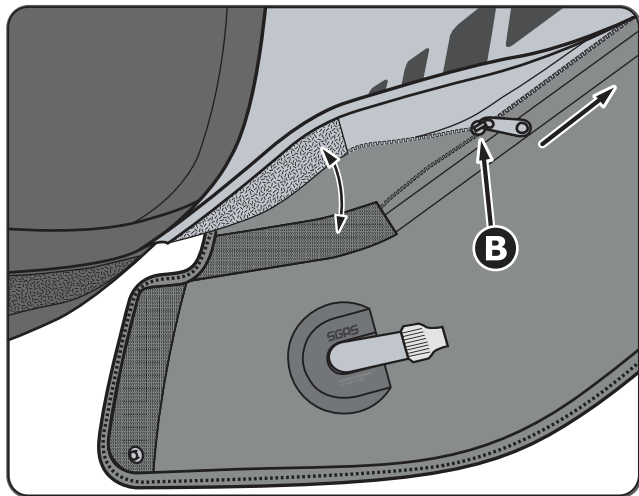
### STEP 1



**I** Staccare il velcro e il bottone automatico A.

**GB** Detach the Velcro and the press-stud A.

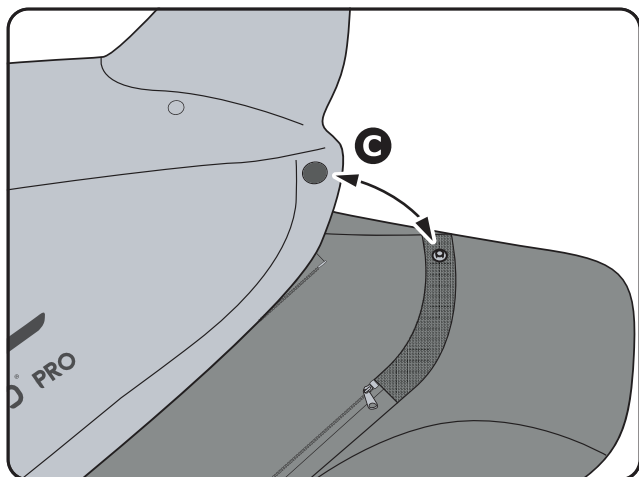
## STEP 2



**I** Staccare il velcro ed aprire la zip laterale B portando il cursore dal basso verso l'alto.

**GB** Detach the Velcro and unzip the side zip B, moving the slider upwards.

## STEP 3



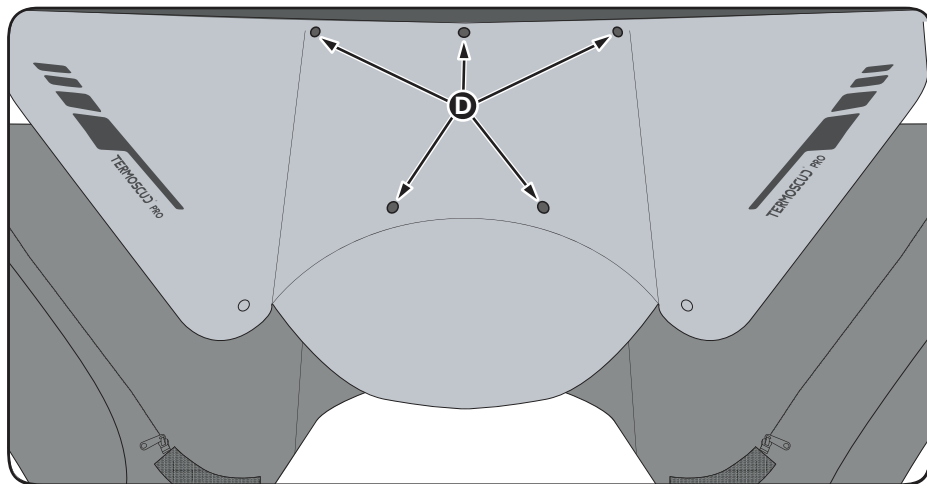
**I** Dopo aver sganciato la zip B, staccare il velcro e il bottone automatico C.

**GB** After unzipping B, detach the Velcro and the press-stud C.

## STEP 4

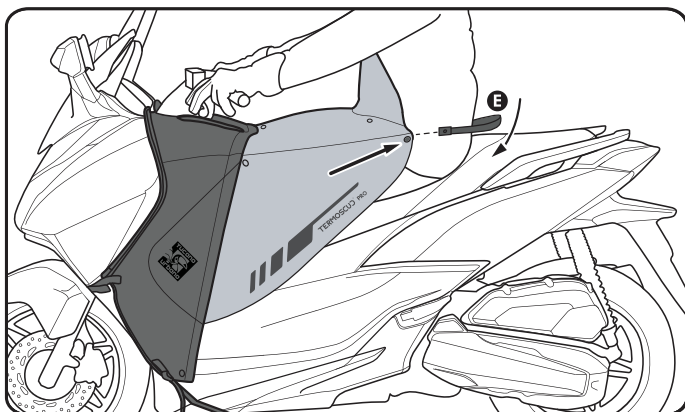
**I** Sganciare i bottoni automatici D del pezzo centrale.

**GB** Detach the press-studs D, arranged in the centre.



## UTILIZZARE LA COPERTURA ESTIVA

### How to use the summer cover

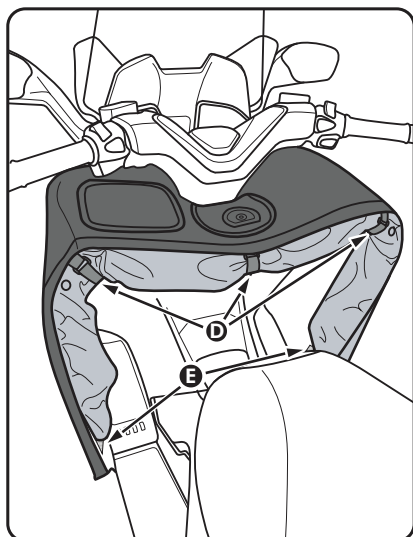


**I** Per mantenere tesa la copertura estiva, utilizzare la prolunga E agganciandola ai bottoni automatici come in figura.

**GB** To keep the summer covering taut, use the extension cable E and attach it to the press-studs as in the picture.

## ARROTOLARE LA COPERTURA ESTIVA

### How to roll up the summer cover



**I** Nella stagione calda, dopo aver smontato la parte invernale, arrotolare la copertura estiva d'emergenza all'interno della parte frontale e fissarla tramite i nastri D e il velcro laterale E.

**GB** In the hot season, after taking apart the winter cover, roll up the emergency summer covering and put it inside the front section and fasten it with strips D and side velcro E.

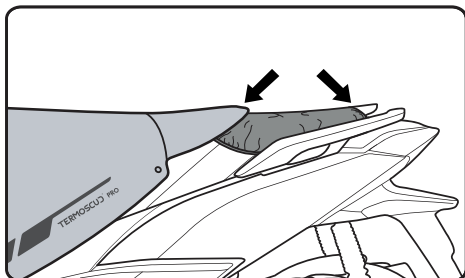


## COPRISELLA ELASTICO

### Elastic seat cover

**I** Cappuccio impermeabile da rimboccare intorno alla sella per proteggerla dalla pioggia durante la sosta; utilizzare la tracolla come ulteriore aggancio antivento.

**GB** An elasticized waterproof cover can be pulled over the seat when the scooter is parked. Use the shoulder strap as an additional windshield hook.

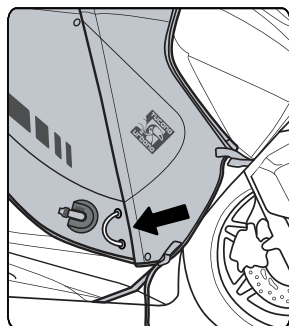


## ANELLO METALLICO ANTIFURTO

### Metallic anti-theft ring

**I** Assicurare la parte invernale del Termoscud® facendo passare la catena di chiusura della moto attraverso l'anello metallico.

**GB** Protect the winter part of Termoscud® by passing the bike's anti-theft chain through the metallic ring.



## DETTAGLI PROTETTIVI PER LA CARROZZERIA

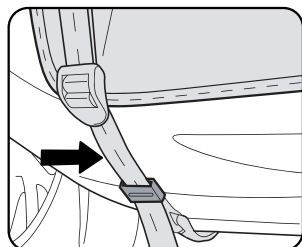
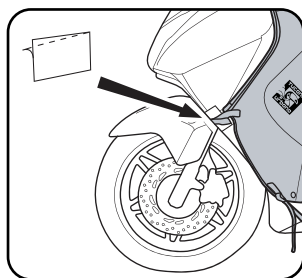
### Protective details for bodywork

**I** In alcuni punti di contatto con lo scooter, il Termoscud® è dotato di profili morbidi che migliorano la tenuta del coprigambe e limitano lo sfregamento contro la carrozzeria. Sempre a protezione della carrozzeria, i nastri sono dotati di passante in silicone (utilizzabile anche per fermare l'avanzo dei nastri stessi). In dotazione al kit di montaggio si trovano degli adesivi trasparenti antigraffio. Attenzione: si consiglia di mantenere sempre i nastri ben tesi e lo scooter pulito per evitare che col tempo si segni o si righi la carrozzeria. Per una protezione ulteriore si consiglia l'acquisto del kit salvavernice 346 o 347

**GB** At some points of contact with the scooter, the Termoscud® has soft edges to improve the fit of the leg cover and reduce fraying against bodywork. Also in order to protect the bodywork, the tapes have silicon loops (which can also be used to keep the tapes in place); the assembly kit also includes transparent anti-scratch adhesives.

Note: we recommend that you always keep the tapes as taut as possible and the scooter as clean as possible in order to avoid scratching or marking the bodywork.

For further protection we recommend purchasing the kit paint-saver 346 or 347



**TERMOSCUD® PRO**



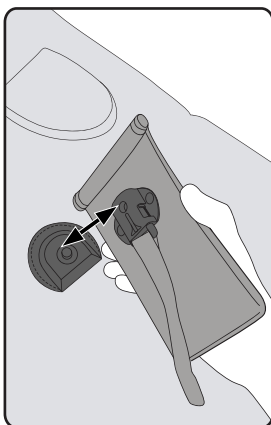
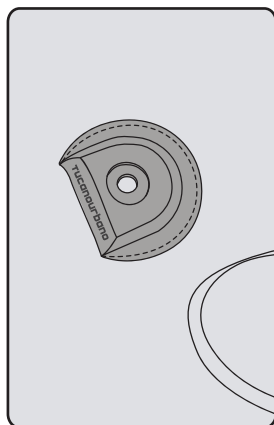
# SMART HOLDER SYSTEM

**I** Predisposizione per agganciare gli articoli Tucano Urbano dotati di aggancio automatico FIDLOCK® (acquistabili separatamente).

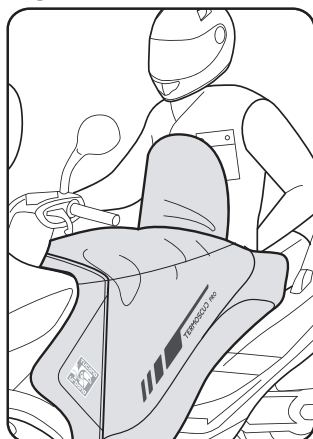
Per esempio, al Termoscud® è possibile agganciare la BUSTINA PORTA-SMARTPHONE (cod. 468) per consultare facilmente il cellulare in caso di bisogno o per ricevere le indicazioni del navigatore tramite interfono. **La consultazione dello smartphone deve essere effettuata solo e rigorosamente a veicolo fermo.**

**GB** Arrangement for attaching Tucano Urbano items fitted with the FIDLOCK® automatic connection (purchasable separately).

For example, the SMARTPHONE POCKET (code 468) can be attached to the Termoscud® for an easy consultation of your mobile phone in case of need or to receive directions from the navigator via interphone. **The smartphone must absolutely be consulted only when the vehicle is stationary.**



## PETTORINA CON SGANCIO DI SICUREZZA Safety release bib



**I** Pettorina con sgancio di sicurezza con Velcro regolabile.

**GB** Chest cover with safety strap.





**Tucano Urbano S.r.l.**  
Via Dell'Annunciata, 21  
20121 Milano - Italy